

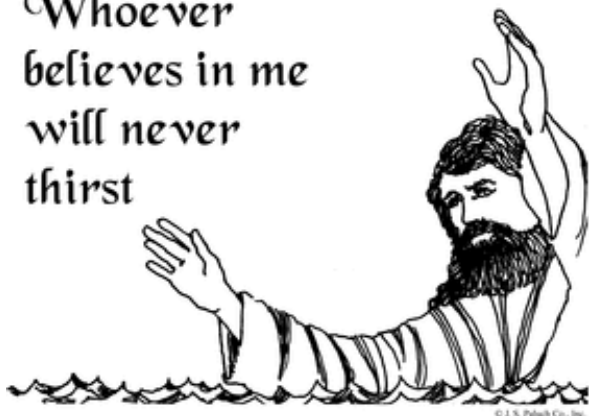
# Saint Bruno Church



St. Bruno Parish is a multi-cultural community, founded in 1912, that welcomes everyone to worship God, especially through the Holy Eucharist and Perpetual Adoration, to grow in the faith and to serve the less fortunate in order to be light and truth for others.

*Eighteenth Ordinary Sunday  
August 5th, 2012*

Whoever  
believes in me  
will never  
thirst



*Decimoctavo Domingo Ordinario  
5 de Agosto del 2012*

*"The Little Parish with a Big Heart"*

555 West San Bruno Ave., San Bruno, CA 94066

Tel.: (650)588-2121 Fax: (650)588-6087

Website: [www.saintbrunos.org](http://www.saintbrunos.org)

**OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA**

TUE.-SAT. 9:00 AM - 1:00 PM & 2:00 - 5:00 PM

**RELIGIOUS EDUCATION OFFICE:**

(650)588-2121 Ext. 14 Saturday 9-11 a.m.

## **PASTORAL STAFF/PERSONAL PARROQUIAL**

Rev. Michael Brillantes	Pastor
Rev. Rafael de Avila	Parochial Vicar
Rev. Mr. Ramon de la Rosa	Deacon
Rev. Mr. Virgil Capetti	Deacon
Lupita Mendoza	Secretary
Painisaipalesi Lautaimi	Youth Minister
Rey Matias	Parish Bookkeeper
Taufui Piutau	Pastoral Council Chair
Teresa Navarro	Finance Council Chair
Kacey Carey	DRE
Mireya Salazar	CCD/Confirmation Sec.
Kathie Bassett	R.C.I.A.

\* OFFICE CLOSED ON MONDAYS / CERRADA LOS LUNES \*

## **MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:**

Sunday 8:00 A.M., 12:00 P.M., 6:00 P.M.

Domingo 10:00 A.M. Spanish

Saturday 8:00 A.M., 4:30 P.M. (Vigil)

Sábado 7:00 P.M. (Vigilia)

Weekdays 8:00 A.M., 6:00 PM except Wednesday  
12NOON (Temporarily) & 7:00 PM

First Fridays and Holy Days: 8:00 AM & 7:00 PM

3RD FRIDAYS: 8:00 PM (SUNG ADORATION/OUR LADY'S  
PRAYER GRP)

Filipino Mass *bawat huling Linggo ng buwan* 3:00 P.M.

## **ANOINTING OF THE SICK/UNCION DE LOS ENFERMOS:**

Please call the parish office when you know of anyone who would like to receive the sacraments but is unable to come to the church. *Favor de llamar a la Oficina cuando usted sepa de alguien que quisiera recibir los sacramentos pero no puede venir a la Iglesia.*

## **BAPTISMS/BAUTIZOS:**

Primer Sábado: 11:00 A.M. Clase/ Bautizo

Segundo Sábado: 11:00 A.M. Clase/ Bautizo

Third Saturday: 11:00 A.M. Baptismal Class

Fourth Saturday: 11:00 A.M. Baptisms

## **CCD SCHEDULE/CATECISMO:**

Grades 1 - 7 Saturdays: 9:00 A.M. - 11:00 A.M.

## **CONFIRMATION CLASS:**

Grades 8-12 Tuesdays starting with 6:00 P.M. Mass

## **CONFESSIONS/CONFESIONES:**

Saturdays: 3:30 PM to 4:30 PM Wednesdays: 6 pm to 9 pm

## **MARRIAGE/MATRIMONIO:**

Arrangements must be made at least six months before the tentative date of the marriage. *Hacer arreglos por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.*

## **RCIA (RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS):**

For adults interested in the Catholic Faith; those preparing to receive the Sacraments: *Thu. 7:00 pm Main Hall Upper Room*

## **RICA (INICIACIÓN PARA ADULTOS):**

*Para adultos interesados en la Fe Católica, por favor de llamar a la Oficina Parroquial.*



Welcome

## **WELCOME TO ST. BRUNO CHURCH/**

## **BIENVENIDOS**

At our Sunday Mass, we come together from all our small communities and celebrate our oneness in Christ. Take a little time to get to know the folks you are celebrating Mass with. *En nuestra misa del domingo todas nuestras pequeñas comunidades nos juntamos para celebrar nuestra unión con Cristo. Tomen un poco de tiempo y trate de conocer a la persona que está a su lado acompañándolo en la Misa.*

**BULLETIN DEADLINE: Tuesday 3:00 p.m.**



## REFLECTIONS/ REFLECCIONES



### Eighteenth Sunday in Ordinary Time

We are so busy! Most of us have more than one job to do, and we never seem to have enough time! We are workers, volunteers, parents, friends, and most of us are more than one thing at a time. But which of these is the work of God?

We seldom view our ordinary work as being the work of God. We may think that we have to be ministers or priests, missionaries or charity workers, engaged full-time in works formally identified as being "God's work." But everything we do with a faithful heart and with love for others is God's work. We each have our own role to fill in the world, and many gifts are necessary. We cannot always see the direct connection of our daily work to the plan of God. But we trust and we believe that God leads us to do what is needed, where it is needed. What is "God's work?" "This is the work of God, that you believe in the one he sent."

#### WHAT CAN YOU DO?

The crowd wanted to know, "What can we do to accomplish the works of God?" They were looking for a way to do miracles, signs, and wonders, and they expected Jesus to prove himself by doing this for them, too. They had just witnessed the multiplication of the loaves, yet it seemed not to impress them! They are asking for yet another "sign." Jesus directs their attention to the meaning of the miracles: God's loving faithfulness to them in their need. Manna in the desert and loaves in the wilderness were the signs of Jesus' gift of himself to us in love.

What Jesus was looking for in these people was an attentive heart. He wanted them to see that God was providing for their needs with love and faithfulness, and had always done so. But the people didn't get it. They had just witnessed a miracle, and yet they still were asking for "a sign." What counts as a sign? Do we need to be hit over the head? Every day we witness miracles, and yet we don't really see them, or believe that they really come from God. Every day, we are bread to each other, or someone is bread for us, and yet we do not make the connection! No doubt the people in the desert failed to connect the quail and the manna with their crying out to God for food. God answers our prayers and knows our needs, and sends people to us and us to others, and yet we look for other explanations of these "miracles" in our lives.

#### BELIEVE!

God's faithful love is shown all around us, every day. We cry out to God, and yet we often explain away God's answers to our prayers, looking for something more spectacular than merely what we need or even what we have asked for. We have what we need: the Bread of Life.

### Decimoctavo Domingo del Tiempo Ordinario

Estamos tan ocupados! La mayoría de nosotros tiene más de un trabajo que hacer, y nunca parece tener suficiente tiempo! Somos trabajadores, voluntarios, padres, amigos, y la mayoría de nosotros somos más de una cosa a la vez. Pero, ¿cuál de ellas es la obra de Dios?

Rara vez vemos nuestro trabajo común como la obra de Dios. Podemos pensar que tenemos que ser ministros o sacerdotes, misioneros o trabajadores de la caridad, dedicadas a tiempo completo en las obras que se consideran como "la obra de Dios." Pero todo lo que hacemos con un corazón fiel y con amor por los demás es obra de Dios. Cada uno tenemos nuestro propio papel para llenar en el mundo, y muchos regalos son necesarios. No siempre podemos ver la conexión directa de nuestro trabajo diario con el plan de Dios. Pero confiamos y creemos que Dios nos guía a hacer lo que se necesita, donde se necesita. ¿Qué es la "obra de Dios?" "Esta es la obra de Dios, que creáis en quien él ha enviado."

#### ¿QUÉ PUEDES HACER?

La multitud quería saber: "¿qué podemos hacer para realizar las obras de Dios?" Buscaban la manera de hacer milagros, señales y maravillas, y esperaban que Jesús mostrara quién era, haciendo lo mismo para ellos. Acababan de ser testigos de la multiplicación de los panes, pero no parecían muy impresionados. Pedían otra "señal". Jesús dirige su atención al significado de los milagros: la fidelidad amorosa de Dios para con ellos en sus necesidades. El maná del desierto y los panes en medio del campo eran las señales del regalo que Jesús, en su gran amor nos ofrece.

Lo que Jesús buscaba en estas personas era un corazón atento. Quería que vieran que Dios respondía a sus necesidades con amor y fidelidad y que siempre lo había hecho. Pero la gente no entendía. Acababan de ser testigos de un milagro, pero seguían pidiendo "una señal". ¿Qué cuenta como señal? ¿Es necesario que se nos golpee en la cabeza? Todos los días somos testigos de milagros, pero en realidad no los vemos ni creemos que en realidad vengan de Dios. Cada día, somos pan para los demás, o alguien es pan para nosotros, pero nosotros no le encontramos ninguna relación. Sin duda la gente en el desierto no relacionó las codornices y el maná a su petición a Dios por comida. Dios responde a nuestras oraciones y conoce nuestras necesidades, y envía a personas a nosotros y, de la misma manera, nos envía a los demás, pero todavía seguimos buscando otras explicaciones para esos "milagros" en nuestra vida.

#### ¡CREE!

El amor fiel de Dios se expresa cada día a nuestro alrededor. Clamamos a Dios, pero frecuentemente no queremos entender la respuesta de Dios a nuestras oraciones, y buscamos algo más espectacular de lo que realmente necesitamos o hasta de lo que pedimos. Tenemos lo que necesitamos: el Pan de Vida.



READINGS FOR THE WEEK

- Monday: Dn 7:9-10, 13-14; Ps 97:1-2, 5-6, 9; 2 Pt 1:16-19; Mk 9:2-10
Tuesday: Jer 30:1-2, 12-15, 18-22; Ps 102:16-21, 29, 22-23; Mt 14:22-36 or Mt 15:1-2, 10-14
Wednesday: Jer 31:1-7; Jer 31:10-12ab, 13; Mt 15:21-28
Thursday: Jer 31:31-34; Ps 95:1-2, 6-9; Mt 16:13-23
Friday: 2 Cor 9:6-10; Ps 112:1-2, 5-9; Jn 12:24-26
Saturday: Hb 1:12 -- 2:4; Ps 9:8-13; Mt 17:14-20
Sunday: 1 Kgs 19:4-8; Ps 34:2-9; Eph 4:30 -- 5:2; Jn 6:41-51



LECTURAS DE LA SEMANA

- Lunes: Dn 7:9-10, 13-14; Sal 97 (96) :1-2, 5-6, 9; 2 Pe 1:16-19; Mc 9:2-10
Martes: Jer 30:1-2, 12-15, 18-22; Sal 102 (101):16-21, 29, 22-23; Mt 14:22-36 o Mt 15:1-2, 10-14
Miércoles: Jer 31:1-7; Jer 31:10-12ab, 13; Mt 15:21-28
Jueves: Jer 31:31-34; Sal 95 (94):1-2, 6-9; Mt 16:13-23
Viernes: 2 Cor 9:6-10; Sal 112 (111):1-2, 5-9; Jn 12:24-26
Sábado: Heb 1:12 -- 2:4; Sal 9:8-13; Mt 17:14-20
Domingo: 1 Re 19:4-8; Sal 34 (33):2-9; Ef 4:30-5:2; Jn 6:41-51

MASS INTENTIONS/ INTECIONES DE LA MISA

- Saturday, August 4th Sabado
4:30 p.m. Fred Tablante (Birthday)
+Egardo Dimaano +Estelita Navales
+Lilia Luna (Death Anniversary)
7:00 p.m. Laura Elena Garcia Lizarraga (Cumpleaños)
+Diana Estrada +Hugo Gomez
Sunday, August 5th Domingo
8:00 a.m. Amy Yeo Roberts (Birthday)
10:00 a.m. +Diana Estrada
12:00 p.m. Trisha Brion (Birthday)
6:00 p.m. +Michael Recacho
Monday, August 6th Lunes
8:00 a.m. +Rene Orbeta
6:00 p.m. +Carmen Landa
Tuesday, August 7th Martes
8:00 a.m. +Armando Abad
6:00 p.m. +Brent Joseph Aguilar (1st Death Anniversary)
Wednesday, August 8th Miercoles
8:00 a.m. Eddy Mulyono (Special Intention)
Thursday, August 9th Jueves
8:00 a.m. +Pastor Cuenco
6:00 p.m. All Souls in Purgatory
Friday, August 10th Viernes
8:00 a.m. +Maria Remedios Cuenco
6:00 p.m. +Mercedes Quimbao
Saturday, August 11th Sabado
8:00 a.m. Rhaniel & Melinda Rivera (Thanksgiving)



Religious Education Registration / Inscripción de Educación Religiosa



Here are the dates for Registration for CCD and Confirmation

Aquí están las fechas para Registración del Catecismo y Confirmación.

- Saturday / Sábado, August / Agosto 18&25
1:00pm- 3:00pm
Sunday / Domingo August / Agosto 19 & 26
11:00am- 1:30pm

To register for CCD / Para registrar para Catecismo:

Please bring a COPY of Baptismal Certificate or the application will not be accepted.

Favor de traer una COPIA del Certificado de Bautismo si no la aplicación no será aceptada.

To register for Confirmation / Para registrar para confirmación:

1st Year Students: Please bring a COPY of First Communion Certificate
2nd Year Students: Make sure 1st year hours have been completed.
Estudiantes de 2do Año: Asegurarse que las horas de servicio y liturgia del primer año han sido completadas.

Catholic Worker Hospitality House

We are running low on some of the basic supplies. Can you please help us with the following items?

- Canned fruit
Canned soup
Coffee, creamer, and sugar
Sliced bread
Donations for our ongoing expenses



Contact Peter Steihler at (650) 827-0706. Catholic Worker Hospitality House is located at 672 Second Ave, San Bruno.

Thank you for your ongoing support!!!

Pro Life Meeting

San Mateo Pro Life will meet:
Thursday, August 9, 2012 @7:30pm
St. Gregory's Worner Center
138 28th Ave, San Mateo (Corner Hacienda)

DVD to be shown: an encore presentation on the Natural Family Planning (NFP) method called the Ovulation Method in honor of NFP month.

This is a 21- minute DVD by 2 doctors provide ample information and illustrations why NFP is the best way (99% effective) for a couple to plan their family.

All are welcome!

For further information: Call Jessica 650-572-1468

PERPETUAL ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT ( 24/7)

"In His Presence is fullness of joy" Ps. 16:11b
"For where your treasure is, there will your heart be also." Luke 12:34
"Be still and know that I am God." Ps.46:10

ADORACION PERPETUA DEL SANTISIMO SACRAMENTO



## Long Time Parishioners

**Lourdes Matatquin** came to Saint Bruno's Parish in November of 1984 from San Francisco. During Father Burke's time, she was a member of the Social Committee, she helped with the CCD at lunch, assisted in the pledge drive for building the Parish Hall, served as president of the Filipino Community, and was the leader of the Youth Group when Father Burke and other parishioners from Saint Bruno's went to Denver to see Pope John Paul II. She has been a member of the Parish Council and the Centennial Committee, and serves as both a Lector and an Extraordinary Minister of the Holy Eucharist. Lourdes works on Filipino food sales as a member of the Filipino Community, belongs to the Our Lady of Manaoag group and the St. Vincent de Paul Society, and donates food to the Homeless Shelter. We honor Lourdes Matatquin as a very active and dedicated long term parishioner.



## Parish Directory/ Directorio Parroquial



In connection with Our Centennial Celebration we want to create a new

photo directory. We have conveniently schedule the photo sessions on weekends around our mass times before and after. The forms to sign up are in the vestibule and also in the office. We hope that you find time to fill out the form to have your family picture taken to be included in our Centennial Photo Directory.

*En conexión con nuestra Celebración del Centenario queremos crear un Nuevo directorio de fotos. Hemos convenientemente programado sesiones los fines de semana alrededor de nuestras misas antes y después. Esperamos que usted encuentre el tiempo para llenar la forma para que la foto de su familia sea incluida en el Directorio de Fotos del Centenario.*

## Eighteenth Sunday in Ordinary Time

Do not work for food that perishes but for the food that endures for eternal life.— *John 6:27a*

## Decimoctavo Domingo del Tiempo Ordinario

No trabajen por ese alimento que se acaba, sino por el alimento que dura para la vida eterna.- *Juan 6:27a*



## YOUR CONTRIBUTION / SU CONTRIBUCION

We are grateful for your consistent financial support each Sunday. Please remember us in prayer & offering even when you are not able to be present. *Agradecemos mucho su ayuda*

*financiera de cada semana. Por favor recuérdenos en sus oraciones y en sus ofrendas aun cuando no pueda estar presentes.*

**Saturday and Sunday July 21st & July 22nd  
1st Collection \$3,251.25 2nd Collection \$1,205.34**

## History Corner

Saint Bruno Church has developed a large Filipino Community within the last 25 to 30 years. Deacon Pete Pelimiano assisted in this. In 1985 Pete served at Saint Bruno's as a lector and lay minister. Pete and Father Fab Cletus, assistant to Father Burke, were instrumental in organizing the Perpetual Help Light Prayer Group as well as the Novena to Our Lady of Perpetual Help. Because of the lack of Filipinos at that time in the Saint Bruno Parish, there was no Filipino Community. With the help of Farther Burke and Father Fab; Pete, Rico and Gina Imperial, Mr. and Mrs. La Forga, and others were able to organize the Filipino Community. The 6 p.m. Sunday mass was originally the mass for the Filipino Community. Pete now lives in the St. Augustine area and currently serves there as a Deacon for the Archdiocese of San Francisco.

## WEEKLY CALENDAR/ CALENDARIO SEMANAL

### Sunday, August 5th Domingo

Food Sales after the masses /  
Venta de comida despues de las misas  
8AM Filipino Community Gathering (MAIN HALL)

### Monday, August 6th Lunes

6PM Alcoholics Anonymous in Spanish (ST. GABRIEL)  
7PM Señor De Esquipulas (UPPER ROOM)  
7PM Charismatic Prayer Group (MAIN HALL)

### Tuesday, August 7th Martes

2PM Alcoholics Anonymous in Spanish (ST. GABRIEL)  
8PM Tongan Choir Practice (CHURCH)

### Wednesday, August 8th Miércoles

6PM-9PM Our Lady's Prayer Group & Confession (CHURCH)  
6PM Soldiers for Christ - Youth Group (UPPER ROOM)  
7PM Mass with Our Lady's Prayer Group (CHURCH)

### Thursday, August 9th Jueves

2PM Alcoholics Anonymous in Spanish (ST. GABRIEL)  
5PM Overeaters' Anonymous (ST. GABRIEL)  
6PM Filipino Community Gathering (MAIN HALL)  
7PM Milagro de Amor-Choir Practice (ST. MICHAEL)  
7PM Legion de Maria (ST. GABRIEL'S)  
8PM Tongan Choir Practice (CHURCH)

### Friday, August 10th Viernes

2PM Spanish AA (SG)  
5:30PM Alma de Cristo (UPPER ROOM)  
7PM La Purisima (ST. MICHAEL HALL BIG RM)  
7PM Fe y Esperanza (UPPER ROOM)

### Saturday, August 11th Sábado

11AM Bautismo (IGLESIA)  
1PM XV- Marisol Ballona Sanchez (IGLESIA)  
8PM Tongan Women's Guild Fundraiser (MAIN HALL)

## NO HARSHNESS

Fight all error, but do it with good humor, patience, kindness, and love. Harshness will damage your own soul and spoil the best cause.--St. John Kanty